

## 間違えやすいごみ

### Materiais que podem causar alguma dúvida

#### 資源ごみ

Lixo reciclável (*shigen gomi*)



#### 中身は使い切って出してください。

Esvazie todo o conteúdo antes de jogar

海苔の佃煮、蜂蜜などびんに残さないでください。  
Não deixe sobras em latas de conservas e frascos de alimentos.  
キャップは取って、プラ表示のものは、プラスチック製容器包装袋へ。  
Recolha as tampas de plástico no saco cor de rosa para plástico reciclável (*Pura Gomi*).  
栄養ドリンクの蓋は、燃やせないごみへ。  
Recolha as tampas de bebidas energéticas no saco transparente de lixo não queimável (*Moyasenai Gomi*).

### Impressoras devem ser jogadas no Lixo de Grande Porte (*sodai gomi*)

As impressoras devem ser jogadas no dia do "Lixo de Grande Porte" que é organizado uma vez por ano pela Associação de Limpeza (*Seisou Center*).

Peça para o fabricante recolher outras peças como: monitor, teclado, mouse e gabinete.  
Se o computador não tiver marca, o proprietário deve arcar com a taxa de recolhimento.

### 捨てる物がない? カッターシャツの袋の中

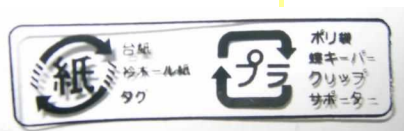
購入したカッターシャツの袋の中には、いろんなものが入っています。  
一番外の袋の裏には、こんな表示があります。  
商品のほとんどは、「紙」「プラ」「アルミ」「スチール」

### Adquiriu uma camisa nova? Toda embalagem é reciclável

Dentro da embalagem de uma camisa nova há várias coisas .  
Atrás da embalagem principal está indicado como separar cada material.  
Na maioria dos produtos haverá a(s) logomarca(s),  
「紙」/papel, 「プラ」/plástico, 「アルミ」/alumínio, 「スチール」/aço



シャツの入っていたポリ袋の裏の表示

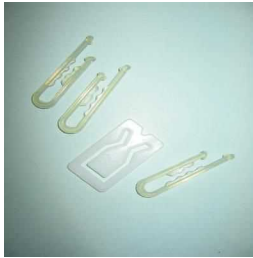


写真では読みにくいと思います

- ① 「紙」(雑誌類として出せる古紙)として、台紙、衿ボール紙、タグ(紙の値札や商品の説明した小さな厚紙)
- ② 「プラ」(プラスチック製容器包装)として、ポリ袋、蝶キーパー、クリップ、サポーターと表示がしてあります。

Na foto não está visível

- ① Reciclagem de papel: etiquetas com preço e descrição do produto e cartolina (podem ser recolhidas com revistas)
- ② Plástico reciclável: recolha a embalagem, as presilhas, cliques e o plástico da gola no saco cor de rosa para plástico reciclável (*Pura Gomi*)



古紙(雑誌類)



Papel velho  
(Classificação: Revistas)



衿ボール紙  
Suporte da gola

台紙(厚紙)  
Cartolina

薬のびんの出し方ワンポイント  
Observação importante na forma de jogar  
frascos de remédios



医薬品のびんのうち、「経口薬」(口の中に入れる薬)のびんは、資源ごみの日に出してください。

「外用薬」(皮膚につけたり、塗る薬)のびんは、「燃やせないごみ」(無色透明の袋)として出してください。

蓋は、表示に従って「プラスチック容器包装」か「燃やせないごみ」に分けてください。

Recolha os frascos de medicamento oral (somente aqueles ingeridos pela boca) como lixo reciclável (Shigen Gomi)  
Recolha os frascos de medicamento de uso externo (remédio de passar na pele) junto com o lixo não queimável (saco plástico transparente)  
Recolha a tampa de acordo com a indicação na embalagem (plástico reciclável ou lixo não queimável)

## 間違えやすいごみ

### Materials que podem causar alguma dúvida

#### 燃やせないごみ

Lixo não queimável – Coloque no saco plástico transparente (*moyasenai gomi*)



#### 包丁やナイフ

(危険がないように刃に布やテープを巻いてください)

#### Facas

(Para não haver perigo, cole fita crepe ou enrole um pano)



#### 糸楊枝

Cabo de plástico do fio dental



#### 飲食物の入ったびんの蓋

Tampa mista de metal e plástico

金属とプラスチックからできています。

びんは茶色の資源ごみコ (Recolha o frasco, mesmo quebrado, no caixote marrom do lixo reciclável) ンテナへ。びんが割れてもOK。



#### 鉄やアルミなどの文房具

Clipes feitos de ferro ou alumínio

#### 金属製の灰皿等

Cinzeiro de metal e recipiente de gás de isqueiro



#### 化粧品などの飲食物以外の入っていたびん

Frasco de cosméticos

中身を出してください。

(e outros frascos que não sejam de alimentos)



#### PPバンド Fitas de PP (polipropileno)

荷造り用のプラスチック製紐 1m以内に切ってください。

(Cordões usados para empacotar, corte em pedaços de até 1 metro)

#### 無色透明袋に入れてください



#### 空き缶の貯金箱

(飲食物の空き缶とは違います)

Cofre de moedas

(Não misture com latas de bebidas e conservas)



#### 歯ブラシ

Escova de dentes



#### はさみやマジック

Caneta marcadora e tesoura

はさみの刃先は布などで包んでください。 Enrole com um pano a ponta da tesoura.

陶磁器 Porcelana

割れているものは袋に Se estiver quebrada escreva 危険と書いてください。 "kiken" no saco plástico

こうして覚えれば簡単です。

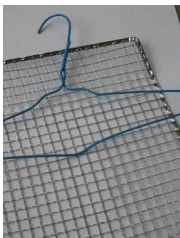
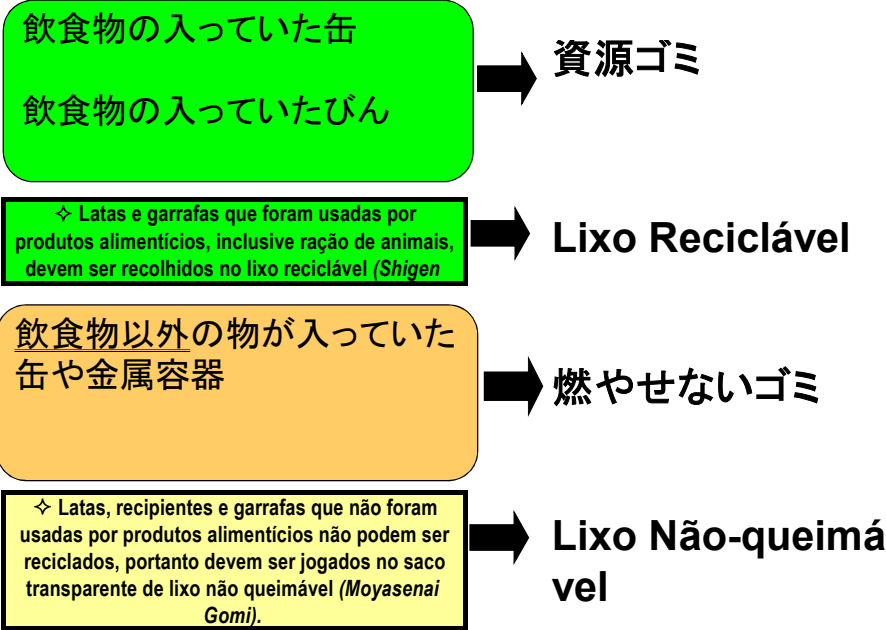
★燃やせないゴミになるびんと資源ごみになるびんの違い

★燃やせない缶と資源ごみになる缶の違い

Lembre-se deste detalhe para facilitar a separação do lixo:

★Diferença entre uma garrafa que vai para o lixo reciclável e para lixo não-queimável.

★Diferença entre uma lata que vai para o lixo reciclável e para o lixo não-queimável.



ハンガー・網  
cabide e grelha



食品の乾燥剤  
sílica gel dessecante



電気コード類  
(1m以内に切る)  
cabos elétricos



弁当の paran / アルミパック  
plástico e alumínio das embalagens de bentô



CD・DVD  
CD's e capas de CD's



メガネ  
óculos



定規  
argolas de borracha e materiais como as réguas de plástico de escritório

capas de fita cassete e vídeo (recolha a fita no lixo reciclável)



**ガラスの置物**  
enfeites de vidro



**プラスチック製ゴミ箱**  
lixeiros de plástico



**靴やサンダル**  
sapatos e sandálias



**カレンダーの留金**  
parte de metal dos calendários



**コルク抜き**

saca rolhas



**スプーン・栓抜き・缶きり**

(とがったところは布で包む)

colher e abridor de latas

(Cobrir a parte pontiaguda com pano)

## 間違えやすいごみ

### Materials que podem causar alguma dúvida

#### 燃やせるごみ

指定の白色袋に入れてください

Lixo queimável – Saco plástico branco (*moyaseru gomi*)

生ごみ

使った後と汚れた紙

紙おむつ

銀紙やアルミコーティング、ビニールコーティングしてある紙

Lixo orgânico, papéis usados e sujos, fraldas descartáveis, papéis com revestimento de vinil e papéis com revestimento prateado ou de alumínio.



「紙マーク」があっても燃やせるごみへ  
なぜなら表面に銀紙が張ってあるから。

Copos com a superfície revestida de alumínio, mesmo com o logotipo de papel reciclável, pode ser jogado no lixo queimável.



本のカバーなどで、表面にビニールコーティングがしてあるもの

紙製のおしゃれバックで、雨をはじくようなコーティングしてあるもの

Capas de livros e outros com a superfície revestida de vinil.

Bolsas de papel com revestimento impermeável (para não molhar)

## 間違えやすいごみ

### Materials que podem causar alguma dúvida

#### プラスチック製容器包装

#### ピンクの指定袋

Recipientes e embalagens de plástico – Saco cor de rosa (pura gomi)



壊れ物を包んでいる  
プラスチック製の緩衝材  
Plástico bolha (usado para embrulhar  
objetos delicados)



レジ袋  
(商品が入っていたプラスチック製袋)  
Sacos plásticos (usados  
para colocar produtos)



化粧品のキャップ予スプレー缶  
のノズルで、プラスチック製の表  
示があるもの

Tampas de cosméticos e bicos de aerossóis  
e que possuem a marca 